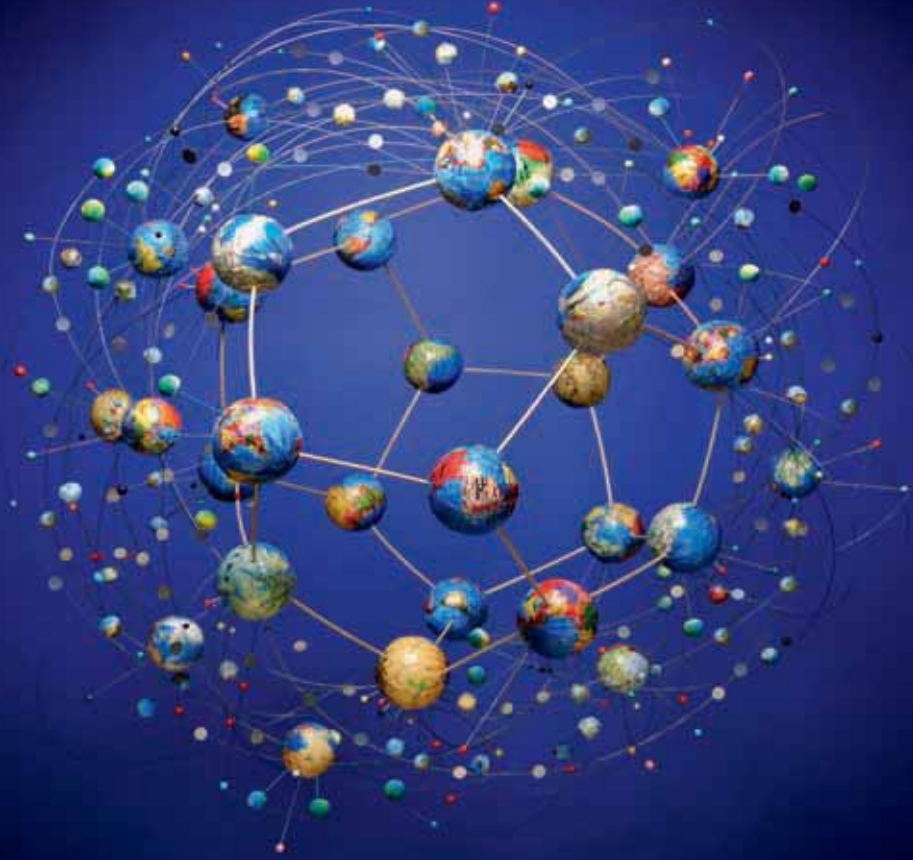


THÉÂTRE JEAN-VILAR

VITRY-SUR-SEINE

SAISON 2010-2011



ET POURTANT ELLES TOURNENT ET TOURNERONT...

Victoria Chaplin et Jean-Baptiste Thierrée avec leur *Cirque invisible*, Michael Batz et deux pièces « africaines », William Sheller seul au piano, *Les Vivants et les Morts* de Mordillat par Julien Bouffier – huit heures de théâtre –, le *Pinocchio* de Pommerat et l'aventure dansée de Dominique Rebaud et Camargo, voilà qui ouvre la saison...

Après Lassalle et Caserta, Montalvo/Hervieu, Gérard Pesson, Sylvain Maurice et tant d'autres, nos compagnons de route font leur chemin grâce à vous aussi, spectateurs : Kader Attou et Gilles Rondot ont pris la direction du Centre Chorégraphique National de La Rochelle, le texte de Suzanne Lebeau *Le Bruit des os qui craquent* est entré à la Comédie Française, Lia Rodrigues reçoit commande par le Théâtre de la Ville d'une chorégraphie du *Sacre du Printemps* avec le Ballet de Lorraine, le Poème Harmonique voyage à travers la musique vocale baroque dans les grands théâtres de France et d'Europe, La Girandole tourne à plein dans son lieu à Montreuil et Nicolas Hocquenghem enracine le Théâtre de Bligny dans son territoire et dans la création. Autant de compagnonnages de ces dernières années.

Quand l'État rahote tout, de l'éducation nationale aux retraites, quand il met en péril la démocratie locale et les moyens qui lui étaient octroyés, quand il livre au privé lentement la culture et les arts et jette un tiers des intermittents du spectacle au chômage sans aucun revenu, nous n'avons **pas d'autre choix** que de tout faire pour qu'elles continuent de tourner, nos scènes de théâtre, et les planètes qu'elles explorent avec nous.

Gérard Astor, directeur

THÉÂTRE

LA FEMME FANTÔME ET BONES / KAY ADSHEAD / MICHAEL BATZ	10
PINOCCHIO / THÉÂTRALES CHARLES DULLIN / JOËL POMMERAT	15
LES VIVANTS ET LES MORTS / THÉÂTRALES CHARLES DULLIN / GÉRARD MORDILLAT / JULIEN BOUFFIER	16
TOUS DES GAGNANTS / THÉÂTRALES CHARLES DULLIN / ARNE SIERENS	19
FAUTEUIL 24 / JEAN DE LA FONTAINE / MARIE TIKOVA	21
WORKING GIRLS / KAY ADSHEAD, JUAN RADRIGAN, RAYHANA, ISABEL ALLENDE / MICHAEL BATZ	36
DORMEZ, JE LE VEUX ! / GEORGES FEYDEAU / LISA WURMSER	37
UCCELLACCI E UCCELLINI / D'APRÈS PIER PAOLO PASOLINI / LUCIANO TRAVAGLINO	38
LE JOURNAL DE GROSSE PATATE / DOMINIQUE RICHARD / LA MANIVELLE THÉÂTRE	41

CIRQUE – MARIONNETTE

LE CIRQUE INVISIBLE DE VICTORIA CHAPLIN ET JEAN-BAPTISTE THIERRÉE	6
LES DERNIERS GÉANTS / FRANÇOIS PLACE / COMPAGNIE MORISSE	20

DANSE

DANSES OUVERTES ET BAL MÊLÉ / CIE CAMARGO DOMINIQUE REBAUD	22
CORPS COMMUN - CORPS SINGULIER / DOMINIQUE REBAUD	25
DANCERS ! / CDC BIENNALE DE DANSE DU VAL-DE-MARNE / BUD BLUMENTHAL	27
NON FINITO / CDC BIENNALE DE DANSE DU VAL-DE-MARNE / PACO DÈCINA	30
LIA RODRIGUES / ESQUISSES	32
MÊME À MOI REVENUE (II) JE RESTE PARTIE IMEN SMAOUI ET GENEVIÈVE MAZIN	43
L'HOMME À TÊTE DE CHOU / SERGE GAINSBOURG, ALAIN BASHUNG / JEAN-CLAUDE GALLOTTA	44

CHANSON

CARTON PARK / FESTIVAL DE MARNE JEUNE PUBLIC / JUICY PANIC ET GANGPOL & MIT	12
WILLIAM SELLER «PIANO SOLO» / FESTIVAL DE MARNE	13
AXELLE RED	14
MARIANNE FAITHFULL	33
ALAIN SCHNEIDER	40

MUSIQUE – OPÉRA

GRIOTS ET CONSORT / LE POÈME HARMONIQUE / MAMADOU DIABATÉ	8
L'INTÉGRALE DES SUITES POUR VIOLONCELLE / JEAN-SÉBASTIEN BACH / JEAN-GUIHEN QUEYRAS	18
LES NUITS D'ÉTÉ / BERLIOZ, SCHUMANN, CHOPIN / MAREIKE SCHELLENBERGER ET JÉRÔME HANTAÏ	24
STEVE COLEMAN / FESTIVAL SONS D'HIVER	26
CHAT PERCHÉ, OPÉRA RURAL / JEAN-MARC SINGIER, CAROLINE GAUTIER, DOMINIQUE BOVIN	34
CARMINA BURANA / CARL ORFF / ORCHESTRE NATIONAL D'ÎLE-DE-FRANCE	42

RENCONTREZ LES ARTISTES - PARCOURS DE SPECTATEURS	46-48
MANIFESTATIONS DIVERSES	49
SUR LE WEB	49
TARIFS - ABONNEMENTS	50-51
RÉSERVATIONS - ACCÈS - CONTACTS	52
BULLETIN D'ABONNEMENT	53

LE CIRQUE INVISIBLE

CIRQUE

Victoria Chaplin et Jean-Baptiste Thierrée

VENDREDI 24 SEPTEMBRE 21H
SAMEDI 25 SEPTEMBRE 21H
DIMANCHE 26 SEPTEMBRE 16H

SPECTACLE A

petits et grands
ouverture des réservations le **1er septembre**
durée **2h** avec entracte
navette AR Paris vendredi
et samedi

7 ans
et +

Ouverture de saison

Voilà près de quarante ans que Jean-Baptiste Thierrée et Victoria Chaplin vouent leur vie au cirque, saltimbanques de fortune faisant fi du temps qui passe et des modes. Lui, magicien à malices, jongle, joue de la musique avec des bulles de savon, invite à la lecture colombes et lapins. Elle – fille de Charlot – se vêt d'ombrelles papillons, devient oiseau, poisson, serpent. Ils sont deux en piste, on croirait qu'ils sont dix. De New-York à Tokyo, de Barcelone à Copenhague, leur spectacle a suscité partout dans le monde le même enthousiasme !

« Avec sa masse folle de cheveux blancs, ses costumes peints comme des tableaux pastiches, et son regard noir ironique, Jean-Baptiste Thierrée ouvre la porte d'un monde merveilleux. Victoria Thierrée-Chaplin a du génie. Son cirque à elle est véritablement invisible. C'est une œuvre de magie qui se déploie comme une évidence, et vous emmène là où une robe devient cheval, où des ombrelles se transforment en paon, où un voile prend la forme d'un dragon. Ce bestiaire imaginaire est d'une beauté à couper le souffle. »

Brigitte Salino, Le Monde, 20 avril 2007



Photo Adriana Argalla

GRIOTS ET CONSORT

DU XX^{ÈME} AU XX^{ÈME} SIÈCLE, UN MIROIR DE LA CHANSON AU MALI ET EN FRANCE

MUSIQUE

Le Poème Harmonique / Mamadou Diabaté

DIMANCHE 3 OCTOBRE 16H

SPECTACLE A

petits et grands
ouverture des réservations
le **1er septembre**
durée **1h15**

10 ans
et +

Isabelle Druet soprano
Serge Goubioud ténor
Arnaud Marzorati basse
Pierre Hamon flûtes, cornemuse
Christophe Tellart vielle à roue, cornemuse
Joël Grare percussions
Lucas Peres basse de viole
Vincent Dumestre théorbe, citole
artistes invités **Mamadou Diabaté**
et ses musiciens



En invitant l'un des plus brillants griots maliens, Mamadou Diabaté, Le Poème Harmonique de Vincent Dumestre propose en miroir chansons du Mali et de France, du XV^{ème} au XX^{ème} siècle, en jouant de la confrontation inédite de deux traditions musicales en apparence bien éloignées.

En France, ce répertoire bien connu de tous, né pour transmettre l'histoire d'un pays, d'une région, d'une famille ou d'un roi, et constamment remanié depuis sa naissance, compte des chefs d'œuvre d'écriture mélodique, à mi-chemin entre le populaire et le savant. Il en est de même en Afrique où les griots du Mali jouent ce rôle de passeur, de témoin et de messager. Avec sa kora, une sorte de harpe-luth typique du territoire mandingue, Mamadou Diabaté est l'un des gardiens de cette tradition millénaire. Accompagné de trois autres musiciens, il retrace l'épopée saisissante de Sundiata, le fondateur de l'empire du Mali. Guerres, combats, drames et trahisons, généalogies, récit héroïque, magie et merveilleux, pouvoirs étonnants forment souvent l'apanage de ces récits épiques.

« *La chanson marche avec le temps, les années, les décennies, les siècles finalement parce qu'elle est liée à l'expression des humeurs, aux goûts, aux danses du jour le jour. Elle constitue une respiration sociale et elle est à cause de cela, éphémère, fragile* ». Claude Duneton

Rencontre avec l'équipe et pot africain après le spectacle.



LA FEMME FANTÔME

THÉÂTRE

Kay Adshead / Michael Batz

SAMEDI 9 OCTOBRE 19H
DIMANCHE 10 OCTOBRE 15H
(SUIVI DE «BONES»)

SPECTACLE B

le billet vous donne aussi accès à **Bones** (voir p11), sur réservation, dans la limite des places disponibles
durée **1h40**

navette AR Paris samedi

de Kay Adshead

traduction **Séverine Magois**
mise en scène et scénographie **Michael Batz**
collaboration artistique **Valérie Sumer**
lumière **Julia Grand**
assistante mise en scène **Alice See**
costumes **Monique Provville**
décor et son réalisés dans les ateliers du
Théâtre Gérard Philippe de Saint-Denis

www.lafemmelantome.com

À découvrir également hors-les-murs : Working girls
de Michael Batz (p36)

La Femme fantôme décrit le parcours d'une jeune femme noire réfugiée clandestine en Angleterre après le massacre de sa famille. La comédienne incarne successivement trente-cinq personnages, agents de l'immigration, gardiens du centre de détention, codétenus, avocat... Elle s'adresse à nous dans une langue puissante, chargée d'images et d'évocations, bien au-delà du simple récit des faits. Le spectacle a été joué près de cent cinquante fois depuis sa création au TGP de Saint-Denis en 2003. Kay Adshead s'est imposée comme l'une des figures de proue d'une nouvelle génération d'auteurs dramatiques anglais.

« Du théâtre politique ? Oui. Qui s'insurge, pourfend, dénonce, l'injustice comme l'intolérance. Tour de force... » 24Heures (Lausanne)



Photo Mario Del Curto

BONES (LES OS)

THÉÂTRE

Kay Adshead / Michael Batz

VENDREDI 8 OCTOBRE 21H
SAMEDI 9 OCTOBRE 21H
DIMANCHE 10 OCTOBRE 17H

SPECTACLE B

le billet vous donne aussi accès à
La Femme fantôme (voir p10),
sur réservation.

durée 1h35

navette AR Paris vendredi et samedi

de Kay Adshead

traduction Séverine Magois

mise en scène et scénographie Michael Batz

avec Nadine Servan, Wilda Philippe et Bongui

www.bones-les-os.com

À découvrir également hors-murs : *Working girls*
de Michael Batz (p36)

Nous sommes dans l'Afrique du Sud d'aujourd'hui. Jennifer, une femme blanche de 60 ans, veille auprès de son mari, policier du temps de l'apartheid, qui est mourant... Sous les traits de Beauty sa servante, une jeune fille noire descendante d'un « sacrifié », le passé revient régler ses comptes... Une musicienne accompagne le jeu des deux comédiennes, apportant une autre dimension, profonde et passionnée.

« *Nadine Servan, étonnante de sensibilité dans ce rôle d'une femme rendue sèche par une vie subie et acceptée ; Wilda Philippe, une révélation, à la fois joyeuse et amère, innocente et meurtrie, solaire et sombre.* »

Benoît Lagarrigue, Journal de Saint-Denis

Rencontre avec l'équipe après la représentation du vendredi 8.
Visite-répétition entre le 14 et 17 septembre.



Photo DR

CARTON PARK

FESTIVAL DE MARNE

Concert électro-vidéo

MERCREDI 13 OCTOBRE 19H
SCOLAIRE JEUDI 14 OCTOBRE 10H

SPECTACLE B
tarif **FestiVal de Marne 6 €**
petits et grands
durée **50 min**

6 ans
et +

claviers, voix **Mami Chan**
laptop, ukulélé **Gangpol**
visuels **Guillaumeit**
lumières **Sébastien Thomas**

une coproduction Antipode/M.J.C. Cleunay, Rennes - Théâtre Lilloco, Rennes - ElectronIKI, Rennes. La compagnie bénéficie du soutien du Conseil régional de Bretagne, du Conseil général d'Ille-et-Vilaine, de la Ville de Rennes, du Centre national des variétés, de l'Adami, de la Spedidam et de la Sacem. Accueil en résidence : Antipode/M.J.C. Cleunay.

Gangpol&Mit et Juicy Panic sont deux groupes qui partagent des univers proches, où se mêlent pop et électronique, musique et graphisme. Reconnus pour leurs univers mélodiques, visuels, ludiques, atypiques, ils envisagent depuis longtemps de créer un spectacle original, à destination des enfants et de leurs parents, intéressés par les musiques électro-hybrides, drôles et décalées. Le résultat, c'est le concert *Carton Park* qui nous emmène dans des attractions aux allures de fête foraine en carton, où chaque morceau est l'occasion d'expérimenter un nouveau manège sonore et visuel. Une balade en haut des montagnes russes et en bas dans la forêt ; avec des vikings, une princesse, des robots et tout ce qu'il faut !



Photo Elsa Pelation

WILLIAM SHELLER

CLOTÛRE FESTIVAL DE MARNE

Piano solo

DIMANCHE 17 OCTOBRE 16H

SPECTACLE A

tarif **Festival de Marne** : 20 € / 12 €
ouverture des réservations
le **1er septembre**

Artiste hybride, William Sheller a toujours fait ce qu'il voulait sans tenir compte du fonctionnement et des règles du « business ». Jeune, tout le prédisposait à faire carrière dans la musique classique quand une bombe fit sauter son univers : « *J'ai entendu les Beatles* » dit-il. Depuis, cet artiste discret à l'ouïe délicate et savante a navigué entre les genres, passant du rock'n roll à la musique symphonique. Il revient aujourd'hui pour une tournée piano solo, qui passera par Vitry avant, notamment, la Salle Gaveau : un double événement, puisque ce concert marquera la clôture du 24ème Festival de Marne... Pour l'occasion, des surprises seront au rendez-vous !

En première partie, le duo **Initial SG** revisitera la première période des chansons de Serge Gainsbourg. Avec Vincent Viala au piano et Lila Tamazit au chant.

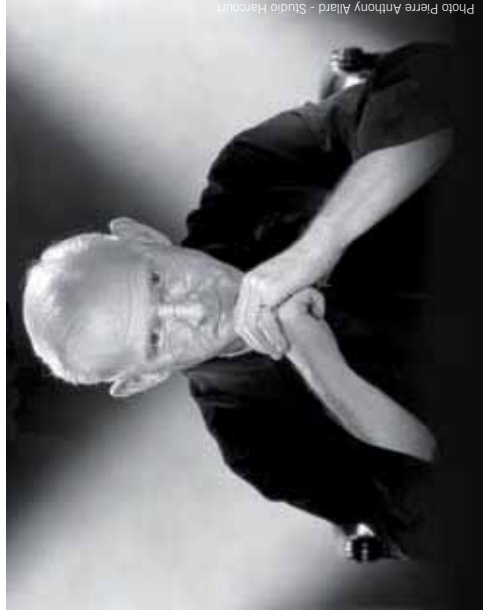


Photo Pierre Anthony Allard - Studio Harcourt

AXELLE RED

CHANSON

En concert acoustique

VENDREDI 5 NOVEMBRE 21H

SPECTACLE A

ouverture des réservations le
7 septembre

Pour la première fois, Axelle Red prépare une série de concerts acoustiques avec sa guitare et son piano ; entourée de plusieurs musiciens, elle interprétera succès d'hier et chansons nouvelles, en grande intimité avec le public. Engagée pour la défense des Droits de l'homme, maintes fois distinguée (Victoires de la Musique 1999, Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres en 2006...), elle évoque dans ses chansons des thèmes comme l'extrémisme, la mondialisation, les mines antipersonnelles, le drame des enfants soldats ou la drogue... En duo avec Renaud, *Manhattan-Kaboul* s'est vendu à plus de 800 000 exemplaires. Son septième album, dont la sortie est prévue pour l'automne 2010, s'enrichira de collaborations avec Christophe Miossec et Gérard Manset.



Photo DR

PINOCCHIO

THÉÂTRALES CHARLES DULLIN

MERCREDI 10 NOVEMBRE 19H
JEUDI 11 NOVEMBRE 16H

SPECTACLE B

petits et grands
durée 1h15

Pass Théâtrales 10 €, en vente
après du Festival (voir p50).

8 ans
et +

texte et mise en scène **Joël Pommerat**
avec **Pierre-Yves Chapalain, Hervé Blanc, Jean-Pierre Costanzello, Daniel Dubois, Anne Roiger, Maya Vignando**
collaboration artistique **Philippe Carbonneaux**
scénographie et lumière **Éric Soyer** assisté de **Renaud Fouquet**
mannequins **Fabienne Killy**
costumière **Marie-Hélène Bouvet** assistée de **Élisabeth Cerqueira**
réalisation costume fée **Jean-Michel Angays**
musique **Antonin Leymarie**
création son **François** et **Grégoire Leymarie, Yann Priest**
construction décor **Atelier de construction CDN** de **Caen** et **Ateliers Berthier**
réalisation accessoires **Thomas Ramon**

Joël Pommerat / d'après Carlo Collodi

Qui donc est-il, ce *Pinocchio* dont rêve Joël Pommerat ? Un être effaré, naïf, ravi. Autour de Pinocchio, héros d'une fête musicale et douce, le paysage tient plus des rêveries féeriques du *Grand Meaulnes* que de l'Italie de Collodi. Librement réinventé, ce *Pinocchio* où l'imagination enfantine se mesure à la dureté des grandes personnes partira de la question de la paternité et de la pauvreté. Peut-on s'acquitter d'une dette de vie ? Comment devient-on grand tout en restant libre ?

production Cie Louis Brouillard, Coproductions L'Espace Mairaux-Scène Nationale de Chambéry et de Savoie, Centre Dramatique de Tours, Théâtre de Villefranche-Scène Nationale Rhône-Alpes conventionnée, La Ferme de Bel Ebat-Guyancourt, Théâtre Breiligny-Scène conventionnée du Val d'Orge, Gaïlla Théâtre-Scène conventionnée de Saintes, Théâtre National de Bordeaux Aquitaine, Les Salins-Scène Nationale de Martignes, Théâtre du Gymnase-Marseille, CNCDC-Châteaueillon, Grenoble-Maison de la Culture IMC2, Cavaillon-Scène Nationale, Automne en Normandie, CDN de Normandie-Comédie de Caen. La Cie est conventionnée et reçoit le soutien du Ministère de la Culture, Ville de Paris, Région IDF.



Photo Elisabeth Carechio

LES VIVANTS ET LES MORTS

THÉÂTRALES CHARLES DULLIN

1ÈRE SAISON (4h avec pause et encas)
VENDREDI 19 NOVEMBRE 19H30
DIMANCHE 21 NOVEMBRE 16H
2ÈME SAISON (4h avec pause et encas)
VENDREDI 26 NOVEMBRE 19H30
DIMANCHE 28 NOVEMBRE 16H
INTÉGRALE (9h avec pauses et repas)
SAMEDI 27 NOVEMBRE 15H

INTÉGRALE : SPECTACLE A SAISON 1 OU 2 : SPECTACLE B

Pass Théâtrales 10 €, auprès du festival (voir p50)

navette AR Paris les vendredis et samedi

re-création

d'après le roman de **Gérard Mordillat** (Éd. Calmann-Lévy)
adaptation et mise en scène **Julien Bouffier**
avec **Marc Baylet, Claire Engel, Stéphanie Laudier, Vanessa Lautrey, Olivier Luppens, Claude Maurice, Nicolas Vallet, Jean-Claude Fall, Fanny Rutelle, Christel Tourret**
assistant mise en scène **Stéphanie Laudier**
scénographie **Emmanuelle Debeusscher** et **JB**
travail chorégraphique **Hélène Cathala**
vidéo **Laurent Rojot** et **JB**
création musicale et sonore **Absinthie, Eric Guennou**
création lumière **Christophe Mazet**
costumes **Marie Delphin**
direction technique **Julien Meyer**

Gérard Mordillat / Julien Bouffier

Rudi et Dallas travaillent à la Kos, une usine de fibre plastique. Le jour où l'usine ferme, c'est leur vie qui vole en éclats, alors que tout s'embrase autour d'eux. À travers l'épopée d'une cinquantaine de personnages, Gérard Mordillat écrit le roman d'amour d'un jeune couple emporté dans le torrent de l'histoire contemporaine. Les tourments, la révolte, les secrets de Rudi et Dallas sont aussi ceux d'une ville où la lutte pour la survie dresse les uns contre les autres, ravage les familles, brise les règles intimes, sociales, politiques. Dans ce monde où la raison financière l'emporte sur le souci des hommes, qui doit mourir ? Qui peut vivre ? Menée à bras le corps par une vingtaine d'artistes, *Les Vivants* et *Les Morts* nous emporte au cœur d'un théâtre total, nourri de guitare électrique, de technologies numériques, de poésie... À découvrir en intégrale ou en deux parties.

Une programmation qui ouvre, après *Les Yeux rouges* et *Hiroshima mon amour* accueillis précédemment, une période de recherche commune avec Julien Bouffier.

Sept épisodes adaptés du roman par l'auteur seront diffusés à l'automne sur France 2.

Rencontrez **Gérard Mordillat** et **Julien Bouffier** (voir p46)

production Cie Adesso e Sempre, Coproduction Théâtre des Treize Vents - CDN de Montpellier, Languedoc-Roussillon, Le Cratère Théâtre d'Als-SN, SN de Carailon, Culture Com m u n e s - S N du Bassin Minier du Pas-de-Calais, Théâtre de l'Agona-SN d'Esry et de l'Essèze, Centre de création de l'Oratoire Espérance lituel de Valz-Villacoube, Aide à l'édification Région Languedoc-Roussillon et Spectacles de la Région Languedoc-Roussillon, La Région Languedoc-Roussillon, Conseil général de l'Hérault, Ville de Montpellier. La reprise du spectacle à Vity est soutenue par Imeslab...www.imeslab.fr





SUITES POUR VIOLONCELLE

L'INTÉGRALE

Jean-Sébastien Bach / Jean-Guihen Queyras

VENDREDI 3 DECEMBRE 21H

SPECTACLE B

durée 3h avec entracte
navette AR Paris

Peu de violoncellistes osent aborder l'intégrale des *Suites pour violoncelle* seul de Jean-Sébastien Bach en concert.

« Elles m'accompagnent depuis qu'on m'a mis un archet entre les mains », explique Jean-Guihen Queyras, 43 ans.

« Pas une mesure qui ne recèle une invention, un trait fulgurant d'inventivité ».

« Ce qui distingue cet ancien soliste de l'Ensemble Intercontemporain, outre son jeu d'archet digne d'un maître d'escrime, c'est la façon reçue des compositeurs contemporains. De Luciano Berio, que la virtuosité n'est pas seulement prouesse physique, mais dextérité cérébrale, perspicacité de l'intelligence. De Pierre Boulez, que la réserve de l'interprète, sa pudeur, son tact, grandissent la liberté d'émotion de l'auditeur. Le mélange d'humilité et de panache, de noblesse et d'espièglerie dont témoigne le jeu de Jean-Guihen Queyras, c'est peut-être ce qu'on appelle tout simplement la grâce. »

Gilles Macassar, Télérama



Photo Marco Borggreve

TOUS DES GAGNANTS

CLÔTURE THÉÂTRALES CHARLES DULLIN

Arne Sierens

SAMEDI 11 DECEMBRE 21H
DIMANCHE 12 DECEMBRE 16H

SPECTACLE B
durée 1h20

Pass Théâtrales 10 €, en vente
auprès du Festival (voir p50).

texte et mise en scène **Arne Sierens**
en collaboration avec **Koen Augustijnien**
avec **Titus De Voogdt** et **Robrecht Vanden Thoren**
musique (live) **Jean-Yves Evrard**
décor **Guido Vrolix**
lumière **Timme Afschrift**
costumes **Lieve Pynoo**
réalisation **Niels Ieven**, **Francis Van Laere**
et **Joris Vantilborgh**
photographie **Kurt Van der Elst**

production Compagnie Cecilia & Heptaleis, avec le support de Vooruit (Gand), version française Monique Nagelkopf, diffusion Frans Brood Productions. Remerciements à Minard (Gand), Monsieur Van Hyfte du service Mesprosch de la police de Gand. Arne Sierens est artiste associé à La Filature, Scène Nationale de Mulhouse.



19

Auteur et metteur en scène belge, Arne Sierens a le sens de la formule. Son spectacle, *Tous des gagnants*, pourrait tout aussi bien s'appeler *La Misère du monde* : Dino et Pierre se retrouvent, trois mois après que le premier a sorti le second du caniveau, nu, défoncé. Pierre, gosse de riche en mal d'affection, sort de clinique psychiatrique. Face à lui Dino : son frangin en cavale, à la tête d'un business glauque, marchand de sommeil pour immigrés plus ou moins clandestins. Les deux jeunes hommes se découvrent, se frottent, s'affrontent, en un huis clos chargé d'émotions. Résolument éloignées d'un théâtre traditionnel, les créations d'Arne Sierens sont le fruit de longs mois d'improvisation exigeant l'implication totale, voire autobiographique, des acteurs. Puisant dans la langue savoureuse qui fut le décor sonore de son enfance gantoise, Arne Sierens signe ici une pièce à la vérité crue, de la veine du cinéma de Ken Loach, des Frères Dardenne ou de Jacques Audiard.



Photo DR

LES DERNIERS GÉANTS

MARIONNETTE

François Place / Compagnie Morisse

VENDREDI 17 DECEMBRE 19H
SCOLAIRES LE 16 À 10H ET 14H30,
LE 17 À 14H30

SPECTACLE B

petits et grands
durée 1h05

spectacle proposé dans le cadre
du Noël « **Hanticap, on dit cap !** »
le 18 à 15h

6 ans
et +

de François Place

Livre album paru chez Casterman en 1992,
Grand Prix de la Société des Lettres,
Prix Totem Album, Prix des critiques pour la
jeunesse et Prix Sorcières.

mise en scène **Christian Dente**
décors et Marionnettes **Georges Mosca**
musique **Jean-Maurice Dutriaux**
réalisation **Muriel Arnace**
avec **Muriel** et **Joseph Arnace, Denis Guivarc'h,**
Christine Julien ou **Maryline Bizeul**

avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Francophonie,
DRAC Ile-de-France, Conseil Général de Seine et Marne, Centre
Culturel Jacques-Prévert de Villeparisis. Remerciements pour sa
collaboration au Moulin du Roc, Scène Nationale de Niort.

C'est l'histoire palpitante d'Archibald Léopold Ruthmore, un lord anglais à qui l'on a vendu sur le port une énorme dent et qui décide de partir à la recherche de celui qui l'a perdue... Après maintes épopées, plus périlleuses les unes que les autres, il arrive enfin, à bout de forces, au *Pays des derniers Géants*. Il découvre ce peuple étrange et fascinant à la peau recouverte de tatouages, pacifique et heureux. De retour chez lui, il n'a de cesse de les faire connaître au monde entier. Il finit par organiser une seconde expédition. Mais à son arrivée, une terrible surprise l'attend...

La mer et les grands espaces sont sur scène comme par magie. Mieux que des acteurs de chair, les marionnettes nous font vivre une aventure palpitante et émouvante.

« La compagnie fait sentir aux enfants la richesse extraordinaire du monde, sa fragilité, et l'importance du rêve. Ces géants-là évoquent un paradis perdu et invitent à savoir apprécier, voire garder secret, les merveilles que nous pouvons encore dénichier. »

Dominique Duthuit, France 5



Photo DR

THÉÂTRE

Jean de La Fontaine / Marie Tikova

VENDREDI 28 JANVIER 19H : AU THÉÂTRE
EN JANVIER : HORS-LES-MURS

pour connaître les dates et lieux des représentations « hors-les-murs », rendez-vous sur www.theatrejeanvilar.com

TARIF SCÈNES OUVERTES 5 €

petits et grands
durée 1h

11 ans
et +

mise en scène **Marie Tikova**
avec **Ingrid Schoenlaub** et **Anthony Roullier**
scénographie **Claude Chestier**
costumes **Barbara van Dyck**
musique **Ingrid Schoenlaub**
lumière **Nicolas Prosper**

la Cie Feux de La Rampe est subventionnée par le Conseil Général du Val-de-Marne et la Ville de Charenton-le-Pont.

Parmi les 243 fables de Jean de La Fontaine, Marie Tikova a choisi celles qui parlent d'amour, de son lot d'illusions et de tourments. De la découverte de l'amour à la folie amoureuse, de la jeunesse à la vieillesse, elle explore les diverses facettes de cet état et tente de trouver un ordre dans ce désordre amoureux. Elle y parvient, grâce à une mise en scène inventive et épurée, où les acteurs croquent avec talent l'univers ludique de La Fontaine. À leurs côtés, le violoncelle devient un personnage à part entière, qui transperce l'espace et donne rythme et silence au temps.

« Quatorze fables (...) remarquablement réhabilitées grâce aux deux acteurs. Le décor, une trouvaille qui place les fables dans l'intemporalité. La présence du violoncelle s'impose comme un contrepoint au texte... Un spectacle qui donne envie de relire toutes les fables. »

Nathalie Kuperman, Télérama, décembre 2008



Photo DR

DANSES OUVERTES / BAL MÊLÉ

PARCOURS DE DANSE

Cie Camargo Dominique Rebaud

DIMANCHE 23 JANVIER 15H

SPECTACLE B

durée 4h (avec entracte)

danses ouvertes

conception, chorégraphie **Dominique Rebaud**
musique **Claude Barthélemy**

avec les danseurs de Camargo **Séverine Adamy**,
David Mathor, **Olga Plaza**, **Wu Zheng**
et 10 à 15 danseurs du Parcours
administration de production, lumière

Arnaud Sauer

relations aux publics du Parcours

Catherine Damilbert

avec la collaboration de **Guillaume le Blanc**,
philosophe et romancier, auteur de *Vies précaires*,
vies ordinaires (Seuil) et **Elsa Moulineau**

Les pratiques de danse, collectives ou individuelles, populaires et savantes, sont aujourd'hui un phénomène de société largement méconnu. Afin de rendre visible cette « communauté de la danse » sur notre territoire et son extraordinaire vitalité, la Compagnie Camargo a imaginé un **Parcours chorégraphique** sur Vitry en plusieurs étapes, avec des danseurs de toutes pratiques et de tous âges, néophytes ou amateurs éclairés. Au final, une création collective, **Danses Ouvertes**, avec la présence essentielle du compositeur Claude Barthélemy, sera présentée sur la scène du Théâtre, qui se prolongera par un **Bal Mêlé** sur le modèle du « Bal Mescilat » catalan. Dans ce parcours festif, les danses traditionnelles, orientales, portugaises, hip-hop, contemporaine, jazz ou afro-antillaises côtoieront les valse, jivas, tangos et swing des guinguettes, redonnant ainsi à la danse son indispensable fonction sociale.

« *Tout au long des Parcours chorégraphiques, des danseurs extra-ordinaires qui ont fait de leur vie une danse, croisent les nôtres, nourrissent nos recherches et nous offrent de rentrer dans leurs complexités et leurs profondeurs.* »

Dominique Rebaud

Un film du Parcours chorégraphique à Vitry sera projeté avant le solo *Corps commun* – Corps singulier le 5 février (voir p25)

le Parcours Chorégraphique reçoit le soutien du Conseil Général du Val-de-Marne, L'Association chorégraphique - Cie Camargo est conventionnée par la Région Île-de-France et reçoit le soutien du Conseil général des Hauts-de-Seine et de la ville de Fontenay-aux-Roses.

www.camargo-dominiquerebaud.com



Photo Pierre Fabris

LES NUITS D'ÉTÉ

RÉCITAL

Berlioz, Schumann, Chopin

DIMANCHE 30 JANVIER 16H

SPECTACLE B
durée 1H30

Robert Schumann

6 gesänge – opus 107
Myrten – opus 25

Hector Berlioz

Les nuits d'été

Frédéric Chopin

Mazurkas
Nocturne

avec

Mareike Schellenberger, mezzo-soprano
Jérôme Hantai, piano

production Artis Diffusion

Avec un titre clin d'œil au *Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, *Les Nuits d'été* est un cycle de six mélodies composées entre 1838 et 1841 par Hector Berlioz sur des poèmes de Théophile Gautier. Complétées par des œuvres de Schumann et de Chopin, elles composent l'essentiel de ce récital qui voit se rencontrer deux interprètes d'exception, internationalement reconnus : Mareike Schellenberger, mezzo-soprano et Jérôme Hantai, qui interprètera ce récital au piano sur instrument historique.

« *Mareike Schellenberger dispose d'une voix dans laquelle on aimerait se perdre.* » Mittelbayerische Zeitung

« *Au piano, Jérôme Hantai obtient une palette de couleurs et d'articulation captivante. On admire le virtuose...* »

Gaëtan Naulleau, Diapason



Photo D'ArtistD



Photo D'ArtistD

CORPS COMMUN – CORPS SINGULIER

DANSE CRÉATION

Solo de Dominique Rebaud

SAMEDI 5 FÉVRIER 21H

SPECTACLE B

durée **1h30**

écriture partagée danse-théâtre

chorégraphie, interprétation **Dominique Rebaud**
musique **Claude Barthélemy**

lumière **Arnaud Sauer**

collaboration dramaturgique **Gérard Astor**

production: Association chorégraphique / Cie Camargo, Théâtre Jean-Vilar de Vitry. Avec le soutien du Conseil Général du Val-de-Marne (Aide à la création chorégraphique).
L'ASSOCIATION CHORÉGRAPHIQUE – Compagnie CAMARGO est conventionnée par la Région Ile-de-France et reçoit le soutien du Conseil Général des Hauts-de-Seine et de la ville de Fontenay-aux-roses.

Chorégraphie et théâtre vont se partager l'écriture d'un solo de danse : interprété par Dominique Rebaud, il viendra prolonger l'expérience développée avec les *Danses Ouvertes* (voir p22).

Un film sera projeté en première partie, monté à partir des images réalisées par la Cie Camargo tout au long du Parcours chorégraphique avec les danseurs de Vitry.

« La danse est partout un lieu de gravité de solidarité de résistance... Cette voie dans laquelle je me suis engagée depuis des années de plus en plus loin produit une danse qui tient compte de tout ce qu'elle traverse, tout en étant toujours très abstraite et libre de tout vocabulaire préexistant. Il est vrai que travailler un solo sur tout cela serait passionnant. »

Dominique Rebaud

Rencontre et répétitions ouvertes (voir p46)



Photo Ville de Vitry-sur-Seine

STEVE COLEMAN

FESTIVAL SONS D'HIVER CRÉATION

Intercontinental Project

MERCREDI 9 FÉVRIER 20H30

SPECTACLE A
navette AR Paris

20 ans de Sons d'hiver, «l'Échappée Belle»

En mai 2010, le mensuel new-yorkais *Jazztime* déclarait que le saxophoniste et compositeur Steve Coleman était le musicien le plus important de ces 20 dernières années, témoignages de jeunes musiciens à l'appui. Le pianiste Vijay Iyer le comparait à un John Coltrane contemporain. Un tel degré de reconnaissance, par ses pairs mais aussi par le public, mérite attention. La richesse artistique de notre époque produit surtout une diversité de pratiques (jazz, rock, hip-hop, nouvelles musiques populaires, improvisation...) qui s'influencent mutuellement. Il est donc difficile aujourd'hui de cerner des courants dominants et des musiciens repères.

Steve Coleman a réussi à animer un collectif de musiciens le *M'Base* à partir du milieu des années 80 qui a renouvelé la *Great Black Music*. Travaillant sur tout le patrimoine de la musique du XX^{ème} siècle, afro-américaine mais aussi Béla Bartók et les musiques traditionnelles, Steve Coleman a traduit musicalement les nouvelles sensibilités issues du monde urbain métissé. *M'base* apparaît comme une signature de Graf. Il se caractérise par une tension extrême et dense du rythme, très proche de l'électro-nique et du hip-hop, dont le jeu est décomposé au maximum pour traduire force et énergie. Steve Coleman sait alors associer l'histoire du jazz (il joue Charlie Parker à la perfection), le *rythm'n blues* et les enjeux contemporains. Sa musique est d'une construction originale à l'écoute fascinante.

Pour fêter ses 20 ans, Sons d'hiver lui a demandé de travailler un projet spécial, qui rassemblera musiciens américains, européens et brésiliens (distribution en cours).



Photo Tracy Collins



DANCERS !

BIENNALE DE DANSE CRÉATION

LUNDI 28 FÉVRIER 19H
SAMEDI 5 MARS 19H

TARIF SCÈNES OUVERTES 5 €
projections et fête en pré-ouverture
de la Biennale

un projet imaginé par **Bud Blumenthal**



Bud Blumenthal

Imaginé par Bud Blumenthal, *Dancers !* place le danseur au centre, en lui permettant de mettre en valeur son propre travail artistique sans le prisme du chorégraphe ou la contrainte d'une scénographie. De pays en pays, le chorégraphe américano-belge filme des danseurs professionnels de différents styles et techniques durant un solo de deux minutes, dans un cadre scénique rigoureusement identique. Grâce à une interface ludique, le spectateur visionne ensuite sur écran géant les solos de son choix et navigue selon ses propres clés de lecture.

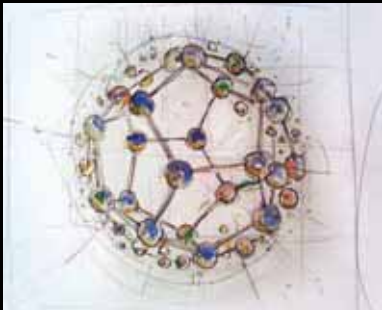
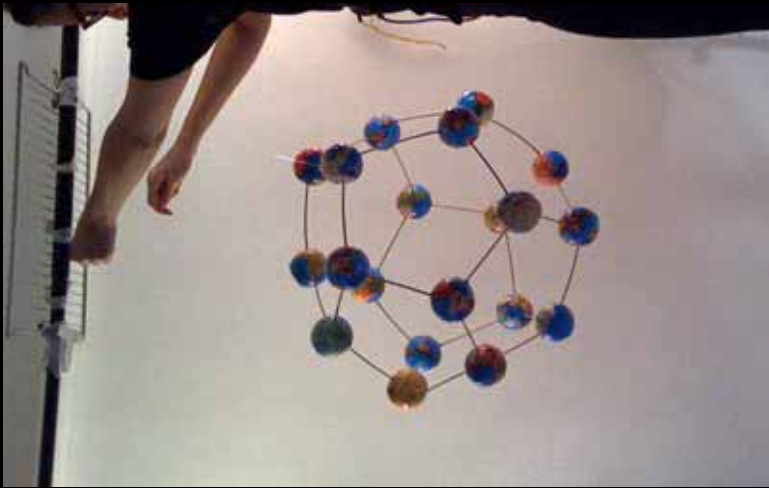
Au final, Bud Blumenthal aspire à archiver, mais aussi faire dialoguer, les improvisations de danseurs du monde entier grâce à une « **dansothèque numérique** » à l'échelle planétaire.

Une projection aura lieu à Vitry, en pré-ouverture de la 16^{ème} Biennale de danse, lors d'une soirée festive qui réunira des danseurs professionnels et le public autour de l'écran géant de Bud Blumenthal.

Autre projection le 5 mars, avant le spectacle de Paco Décina (voir p30).

« Le projet ne fait que commencer, mais le but est en effet de réaliser des captations sur tous les continents. Au départ, c'est un cadeau que je me fais : aller à la rencontre de tous ces artistes, les voir danser, et préserver une trace de leur art. À mes yeux, les danseurs sont les détenteurs du feu de la danse, plus que les chorégraphes. C'est pourquoi j'ai proposé de filmer des improvisations : il s'agit de mettre en valeur le génie spontané de chaque danseur. » Bud Blumenthal

production Cie Bud Blumenthal/Hybrid. Coproduction CharleroiDances, Centre chorégraphique de la Communauté française, CDCN2, Centre des Écritures contemporaines et numériques, Mons, Numédart, Programme de Recherche en Technologies d'Art Numérique, Mons et Louvain-la-Neuve, Centre de Développement Chorégraphique/10ème Biennale de danse, Théâtre Jean-Vilar de Vitry. Réalisé avec l'aide du CND-Paritin, du Ministère de la Communauté française Wallonie-Bruxelles, Service de la Danse, de Bruxelles-Export et de Wallonie Bruxelles Théâtre/ Danse. La compagnie est en coproduction avec le Théâtre de l'Agrès, Scène nationale d'Evry et de l'Essonne.





NON FINITO

BIENNALE DE DANSE CRÉATION

Paco Décina

SAMEDI 5 MARS 21H
DIMANCHE 6 MARS 16H

SPECTACLE B
navette AR Paris samedi 5 mars

chorégraphie **Paco Décina**
avec **Orin Camus, Vincent Delétang, Chloé Hernandez, Sylvère Lamotte, Noriko Matsuyama, Jesus Sevari, Takashi Ueno**
musique **Fred Malle**
lumières **Laurent Schneegans**
scénographie vidéo et dispositif interactif
Serge Meyer
apports techniques **D2R, Centre de ressources pour la vidéo**
production **Catherine Monaldi**



Pour sa nouvelle création, et dans le prolongement de *Fresque*, *femmes regardant à gauche* accueilli la saison passée, Paco Décina poursuit son travail sur la place de l'image dans le dispositif scénique et ses relations avec la danse, l'effacement du corps par la lumière... en intégrant le « non-finito », cet état d'inachèvement d'une œuvre d'art, utilisé par Rodin et les impressionnistes notamment, qui préféraient laisser quelque chose à l'imagination du spectateur.

« *Laisser l'œuvre se compléter d'elle-même, pour nous laisser un espace à remplir. Ici c'est un choix volontaire et conscient pour exprimer aussi le non-dit de l'artiste et/ou le non-visto de l'observateur. Et je le vois comme un lieu loin des certitudes, où tout devient plus difficile à définir, cataloguer, affirmer. Un lieu où la forme perd ses délimitations, pour devenir un processus dynamique en perpétuelle mutation... et mettre ainsi en évidence l'intensité spirituelle et dramatique de la danse.* » Paco Décina

Master-class amateurs vidéo et danse (en février).

En avant-spectacle samedi 5 à 19h, projection de *Dancers 1* dans le hall (voir p27).

une création du CDC/Biennale de danse du Val-de-Marne / 16ème Biennale de danse.
coproduction La compagnie Paco Décina, le Théâtre de Chartres / Scène conventionnée pour la danse et le jeune public, avec la complicité de D2R (Centre de ressources pour la scénographie vidéo, www.c2r.org).
La Compagnie Paco Décina bénéficie du soutien du ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Ile-de-France au titre de l'aide aux compagnies conventionnées et de Culturefrance pour les tournées à l'étranger. La Compagnie est en résidence au Théâtre de Chartres. Elle bénéficie de l'aide à la création de la Région Centre.



LIA RODRIGUES / ESQUISSES

DANSE / COMPAGNONNAGE

L'espace entre

SAMEDI 12 MARS 19H

TARIF SCÈNES OUVERTES 5 €

Hors-les-murs

Nous repartons sur trois ans de « compagnonnage » avec la chorégraphe brésilienne Lia Rodrigues et le Centre d'Art de Maré à Rio de Janeiro, créé en 2010 dans la favela où s'est implantée la compagnie. Cette saison, Lia vient à Vitry avec ses danseurs travailler, en collaboration étroite avec nous, la notion de « rituel », après la création du spectacle *Pororoca* en novembre 2009 et en amont des créations à venir.

Un film et un livre sur notre compagnonnage avec Lia Rodrigues de 2007 à 2010.

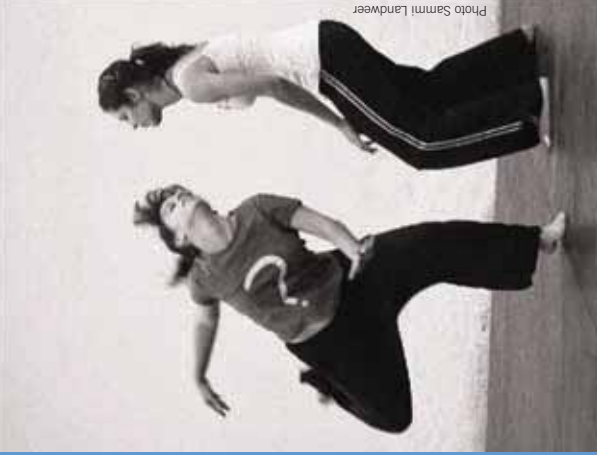


Photo Sammi Landweer

Territoires de l'art. Lia Rodrigues, de Vitry à Rio (52 mn)

Film documentaire réalisé par Chrystal Jubien et produit par le Théâtre Jean-Vilar avec Les Films du Bosco, qui fut présenté en avant-première à La Ferme du Buisson/Scène nationale de Marne-la-Vallée en avril 2010 et au Kunsentfestivaldesarts à Bruxelles en mai 2010. Le film sera projeté cette saison notamment à la Cinémaèque de la danse à Paris (autres dates et lieux sur www.theatrejeanvilar.com ou sur le blog du compagnonnage <http://liarodrigues.theatrejeanvilar.com>).

Les Chantiers de Lia Rodrigues (160 pages)

Un livre d'Alain Seris publié par l'Association Convergences, avec le soutien du Conseil général du Val-de-Marne.

Samedi 25 septembre à 18h30 : nous fêterons la sortie conjointe du film et du livre. Entrée libre sur réservation.

MARIANNE FAITHFULL

CHANSON

En concert

SAMEDI 19 MARS 21H

SPECTACLE A
ouverture des réservations le **19 janvier**

Lancée par le manager des Rolling Stones, Marianne Faithfull construit sa carrière sur une vie personnelle tumultueuse. En 1964 sort son premier single « As Tears Go By » signé par Mick Jagger et Keith Richards. Les titres « Summer night » et « Come and stay with me » contribuent à sa reconnaissance internationale. Sa personnalité singulière, rebelle, souvent triste, sa voix âpre et envoûtante lui assurent un succès certain au fil de ses nombreux albums : « Sister morphine », « Strange weather »... Dans la société permissive des années 60, elle se façonne une identité, une vie, une musique qui marquent sa carrière jusque dans ses dernières productions. Après la sortie de son dernier album « Easy come, easy go » acclamé à travers la France, elle continue sa tournée en 2011 jusqu'à Vitry.



Photo Patrick Swire

CHAT PERCHÉ, OPÉRA RURAL

CRÉATION

Caroline Gautier, Jean-Marc Singier, Dominique Boivin

DIMANCHE 27 MARS 16H
SCOLAIRE LE 28 À 14H

SPECTACLE B

petits et grands
durée **1h15**

8 ans
et +

d'après «Les Contes du Chat perché» de
Marcel Aymé © Éditions Gallimard 1939
Conception du spectacle, livret et mise en scène

Caroline Gautier

composition musicale **Jean-Marc Singier**
chorégraphie **Dominique Boivin**
scénographie **Bruno de Lavenère**
costumes **Sylvie Skinazi**
lumière **Daniel Lévy**
direction musicale **Pierre Roullier**

contorsionnistes **Anne-Claire Gonnard,**

Johanna Hilaire
artistes lyriques **Michel Hermon, Sylvie Althaparro,**
danseur **Marc Molomot, Robert Expert,**

Sonia Bellugi

Salomon Baneck-Asaro
et les musiciens de l'Ensemble 2e2m :

Pierre-Stéphane Meugé / Pierre Lambila,
Benoît Savin, Laurent Bômort / Anthony Chevillon,
Patrice Hic / Florent Didier, Vincent Limouzin

Ce petit opéra rural imaginé par Caroline Gautier à partir des *Contes du Chat Perché* de Marcel Aymé fait appel à des artistes dont les disciplines confinent aux arts du cirque, à la danse et au chant. Elle en a confié la musique au compositeur Jean-Marc Singier, orfèvre des cuivres et des vents, et à l'Ensemble 2e2m, qui allient les voix et les sonorités festives d'une petite fanfare, dans un savant bric à brac musical.

« *L'étrange beauté des Contes du Chat Perché... Les animaux y parlent, avec naturel : ils tiennent même des conseils. Les parents y travaillent, courbés sur une terre ingrate, qu'ils aiment plus que tout. Les petites héroïnes en tablier, Delphine et Marinette, y grandissent comme de gracieux pavots sur un tas de fumier. Il y a dans ces contes toute une mythologie de l'école laïque avec son cortège de prix et de chorales enfantines, à laquelle s'oppose l'irrésistible attrait de l'école buissonnière. Cela donne un monde aussi puissant qu'aérien, drôle, contradictoire, pour tout dire magique. »*

Caroline Gautier

« *Il y a du bricoleur, du Tinguely chez Singier. On l'imagine volontiers errer la nuit dans la grande brocante de la musique pour y prendre quelques éclats à incorporer dans son ébénisterie joyeuse. Sa musique, pré-servée de toute pesanteur, de tout dogmatisme, scintille de sens préexistants, art truculent de la « récup » qui trahit un goût évident pour les tours de passe-passe. »* Gérard Pesson

co-production Bouche d'Or-Cie, Caroline Gautier, Ensemble 2e2m, Fondation Roysumont, Opéra national de Paris, Arts Diffusion, Festival Archipel/Genève, Mison-Scène Nationale. Avec l'aide à la production d'Arcadi et le partenariat de l'Arcadi. Producteur Arts Diffusion-Daniel Sultan

EEEM

ARTUD



WORKING GIRLS

THÉÂTRE HORS-LES-MURS CRÉATION

JANVIER-MARS 2011

en janvier : pour connaître les dates et lieux des représentations « hors-les-murs », rendez-vous sur www.theatrejeanvilar.com

TARIF SCÈNES OUVERTES 5 €

de **Kay Adishead, Rayhana, Juan Radrigan, Isabel Allende**
mise en scène **Michael Batz**
avec **Hala Omran, Nadine Servan, Daniela Labbé**
(distribution en cours)

À découvrir également : *La Femme fanôme* et *Bones*
de Michael Batz (p10-11)

Kay Adishead, Juan Radrigan, Rayhana,
Isabel Allende / Michael Batz

Quatre auteurs, trois nationalités différentes, une écossaise, une algérienne et deux chiliens, pour écrire quatre monologues de femmes, toutes en marge de la société. Ces auteurs utilisent la figure d'une prostituée pour nous raconter autre chose que le simple quotidien de ces femmes et traitent de pauvreté, de fanatisme religieux, de l'oppression des femmes...

Soho, de Kay Adishead, que l'on retrouve après *Bones* et *La Femme fanôme* (voir p10-11), raconte l'histoire d'une jeune femme africaine, sans papiers, réfugiée à Londres et contrainte à se prostituer.

De son côté, Rayhana, auteure algérienne reconnue notamment pour son précédent écrit, *À mon âge je me cache encore pour funer*, évoque la condition des femmes dans son pays.

Juan Radrigan fait partie de ces auteurs chiliens qui, après le coup d'état du 11 septembre 1973, ont créé un mouvement contestataire de dissidence et de résistance face au gouvernement militaire, tout en restant dans le pays. C'est du destin tragique des victimes de la dictature chilienne que traite son texte *Le disparu*.

Enfin, Isabel Allende, nièce de Salvador Allende et figure de la littérature chilienne, écrit *Maria la simple*...

Ce spectacle sera présenté hors-les-murs du Théâtre, dans différents lieux de Vitry.



Photo DR

DORMEZ, JE LE VEUX !

THÉÂTRE

Georges Feydeau / Lisa Wurmser

SAMEDI 2 AVRIL 21H
DIMANCHE 3 AVRIL 16H

SPECTACLE B
durée 1h15

texte **Georges Feydeau**
mise en scène **Lisa Wurmser**
avec **Gilles Amiot, Jean-Louis Cordina, Séverine Fontaine, René Hernandez, Emmanuelle Michelet, Sarah Quentin**
scénographie **Sophie Jacob**
magie **Abdul Alafrez**
création lumière **Pascal Sautelet**
création musicale **Gérard Le Cam**
costumes **Marie Pawlowsky**
maquillage et perruques **Rujimete Karunayaghaj**
fabrication horloge **Olivier De Logvriere**
régie générale et régie lumière **Bernard Desprat**
chorégraphie **Gilles Nicolas**
régie plateau **Emmanuelle Daverton**
assistante **Olivia Peresstchensky**

Dans un salon bourgeois du XIX^{ème} siècle, Justin, serviteur, a le pouvoir d'hypnotiser son maître, qui lui obéit alors au doigt et à l'œil. Il en profite pour lui imposer toutes les corvées domestiques de la maison et lui extorquer quelques sous. Mais le rêve tourne court, et la fin, cruelle, voit chacun reprendre sa place et sa condition. L'intrigue est assez banale, mais Feydeau contourne le vaudeville et mord à pleines dents dans la satire sociale. Dans un style acerbe, il décrit le rapport de classes, crée des situations burlesques, révèle l'absurde de la comédie humaine. Lisa Wurmser met la pièce en perspective avec les **Instructions aux domestiques** de Jonathan Swift qui ouvrent le spectacle. « *L'idéal d'une société utopique ne consiste pas à renverser les rôles mais à en établir de nouveaux* » dit-elle avec lui.

« *C'est ingénieux, dans la veine du plus grinçant persiflage, prolongé dans le droit fil du délire mathématique tiré au cordeau, en quoi excelle Feydeau, qui sait conduire, sans peur ni miséricorde, l'intrigue la plus frappée jusqu'à ses conséquences extrêmes. Avec Lisa Wurmser, cela se pimente d'une allusion à la lutte des classes. Un spectacle réjouissant, judicieusement pensé, brillamment réalisé.* » Jean-Pierre Leonardini, L'Humanité, septembre 2009

Rencontre après spectacle avec l'équipe le samedi 2.



Photo Pascal Gély

coproduction Théâtre de la Vézère, Comédie de Picardie, Centre des Bords de Marne du Perreux-sur-Marne, avec le soutien du Conseil Général du Val-de-Marne et du Conseil Général de l'Essonne. Production exécutive Bureau de Production Prima Donna. Le Théâtre de la Vézère est soutenu par la DRAC Ile-de-France / Ministère de la Culture et de la Communication.

UCCELLACCI E UCCELLINI

DES OISEAUX VORACES ET DES OISEAUX DOUX ET TENDRES

THÉÂTRE CRÉATION

Pier Paolo Pasolini / Luciano Travaglino

VENDREDI 29 AVRIL 21H
SAMEDI 30 AVRIL 21H
LUNDI 2 MAI 20H30

**SPECTACLE B
CRÉATION**
durée 1h30
navette AR Paris vendredi et samedi

clin d'œil à **Pier Paolo Pasolini**
adaptation et mise en scène **Luciano Travaglino**
avec **Félicie Fabre, Karine Laleu,**
Jean-Pierre Leonardini, Jean-Claude Sachot,
Grégoire Tachnakiian, Luciano Travaglino

Librement inspiré d'une comédie de Pasolini (1922-1975), « Uccellacci e Uccellini » tourné en 1965, est une fable qui met en scène un père et son fils errant sur les chemins de la banlieue de Rome. Ils représentent la plus simple humanité habillée d'ingénuité et sont accompagnés d'un corbeau capable de leur parler philosophie. C'est que dans le monde, il y a les gros et les petits, les innocents et les bavards. Qui mange qui ?

Le corbeau venu du pays de l'idéologie ne pleure pas sur la mort de ses convictions mais uniquement sur lui-même. Ce dernier est interprété par Jean-Pierre Leonardini, chroniqueur, auteur et comédien...

Le Théâtre de la Girandole continue à interroger le monde sur le mode réjouissant du théâtre populaire.

[Café Pasolini et répétitions publiques \(voir p47\)](#)

production Compagnie de La Girandole



ALAIN SCHNEIDER

CHANSON

Dans ma rue

DIMANCHE 8 MAI 16H

SPECTACLE B

petits et grands
durée 1h10

4 ans
et +

guitare et chant **Alain Schneider**
batterie, percussions et chœurs **Cyril Dompnier**
guitare basse et chœurs **Claire Deligny**
régie générale **Thierry Carreau**
régie son **Philippe Cailleaux**
mise en scène **Marinette Maignan**
création lumière **Julien Ullmann**

production Victoria Music avec le soutien de l'Adami
création octobre 2009 dans le cadre du Festival de Mame
www.toutrebarbouiller.com

Mes petits moments : spectacle pour le très jeune public, sera proposé aux écoles maternelles de Vitry du 6 au 13 mai.

Alain Schneider nous invite dans sa rue grouillante de mots qui croquent, de tubes qui détonnent, de mélodies contagieuses, le tout joliment articulé par Marinette Maignan, une ancienne du groupe vocal TSF, qui a mis en scène pendant des années le groupe **Chanson plus Bifluoré**. Alain Schneider s'est entouré de musiciens polyvalents, qui donnent vie et relief à son univers poétique. « À 9 ans, les enfants sont choyés par les grosses machines à consommer. Il faut leur donner le goût des mots et des sons avant. Car les enfants sont surprénants, c'est nous qui sommes formatés. »

« Le vocabulaire est toujours précis, allitératif et l'écriture, dotée de tireurs secrets, fait souvent hésiter : qui est petit, qui est grand ? C'est ludique, métaphorique et poétique ; c'est swing, gospel, mambo et manouche ! » Chœurs

Avril-mai : en musique, en chantant, **Alain Schneider** entrainera les enfants de CP et CE1 jusqu'au jour du goûter-concert le 8 mai, avec la complicité des familles et des écoles.



Photo DR

THÉÂTRE

Dominique Richard / La Manivelle Théâtre

DIMANCHE 22 MAI 16H
SCOLAIRES LES 19 ET 20 À 10H
ET 14H30

SPECTACLE B
petits et grands
durée 1h

8 ans
et +

texte **Dominique Richard** (Ed. Théâtrales Jeunesse)
mise en scène et scénographie **François Gérard**
avec **Caroline Guyot** et **Willy Claeys**
aide à la mise en scène **Florence Bisiaux**
lumière **Christophe Durieux**
construction décor **Olivier Butruille**
peintures **Fred Tourard**
technique **Thierry Lyoen** et **Jean-Marie Daleux**
costumes **Anne Valet**
images **Cléo Sarrazin**
support technique images **Marie-Jo Dupré**
mouvement **Tao Maury**
musique **Martin Hennart**
diffusion **Estelle Picot-Derquenne**
administration **Arnaud Dubremetz**

Grosse Patate, c'est le surmorn qu'on lui donne, et ça parle tout seul ! Comme elle le dit, « C'est très embêtant d'aimer manger, parce que même en se cachant, ça finit toujours par se voir ». Grosse Patate, donc, mange tout le temps. Mais elle écrit aussi, dans son journal. Elle y évoque ses camarades de classe, sa vie de famille, la mort de sa mère, ses premières amours : les interrogations d'une petite fille qui essaie de comprendre le monde. François Gérard met en scène sans mièvrerie, avec beaucoup d'autodérision et d'humour, les histoires cruelles ou désolées du quotidien de ces enfants qui basculent dans l'adolescence avant l'entrée au collège.

« *Un spectacle intelligent, jamais niais ou simpliste et qui parle sur la curiosité et la capacité de questionnement et de compréhension des enfants.* » Sortir, octobre 2007

Après *Salvador*, *Une lune entre deux maisons* et *L'Ogrelet* de Suzanne Lebeau, c'est le quatrième spectacle de la Manivelle que nous accueillons.



Photo DR

CARMINA BURANA

CONCERT

Carl Orff / Orchestre National d'Ile-de-France

VENDREDI 27 MAI 21H

SPECTACLE A

ouverture des réservations le **29 mars**
en ouverture de la **Fête des Lilas**

direction **Yoel Levi**
soprano, ténor, baryton (distribution en cours)
violon **Tianwa Yang**
chœur **Nicolas de Grigny - Jean-Marie Puissant**
chœur de collégiens de l'Essonne

Erich Korngold

Concerto pour violon

Carl Orff

Carmina Burana

Dans sa célèbre cantate *Carmina Burana*, Carl Orff ambitionne de créer un style accessible à tous, chantable par tous, plus proche du peuple que les musiques de ses contemporains, le tout en s'inspirant du style médiéval qui est à ses yeux une forme de paradis perdu. L'œuvre est saisissante, car elle mêle différentes langues pour aborder des sujets profanes presque universels : la fluctuation constante de la fortune et de la richesse, la nature éphémère de la vie, la joie apportée par le retour du printemps, les plaisirs de l'alcool et de la nourriture, le jeu, la luxure... Cette œuvre s'ouvre et se ferme par le chœur « O Fortuna », devenu une sorte de signature du compositeur. On y sent une vigueur incroyable, tout comme une attirance pour les forces mystérieuses.

En première partie, la grande violoniste chinoise Tianwa Yang interprète un des incontournables du répertoire pour violon et orchestre : le *Concerto en ré majeur* d'Erich Korngold, compositeur contemporain de Carl Orff, exilé aux États-Unis sous le III^{ème} Reich. Une œuvre aux accents romantiques où Korngold emprunte de nombreuses mélodies aux musiques qu'il écrivait pour les films hollywoodiens.



Photo Michel Chassat

MÊME À MOI REVENUE (II), JE RESTE PARTIE

DANSE CRÉATION

Imen Smaoui et Geneviève Mazin / Michel Caserta

MARDI 7 JUIN 19H

TARIF SCÈNES OUVERTES 5 €

Imen Smaoui et **Geneviève Mazin**, danseuses
et chorégraphes
avec la collaboration artistique de
Michel Caserta

Après la création d'un duo *même à moi revenue* à Valenciennes et à Tunis, et présenté à Damas à l'automne 2010 (Plateformes de théâtre en bassin méditerranéen), les chorégraphes Geneviève Mazin et Imen Smaoui développent, sous le regard extérieur, « révélateur d'invisible », de Michel Caserta, une recherche autour de leur rencontre.

Ce travail s'inscrit dans une histoire ancrée sur le territoire (depuis les créations de *Vertriges* en 2002 et de *Derrière le silence* en 2004) et sur la rencontre de ces deux danseuses de cultures différentes, vivant l'une en France l'autre en Tunisie.

Après une première étape de travail en solitaire, matière affirmée en dehors du regard de l'autre, Imen et Geneviève se retrouveront sur le plateau avec deux soli, séparées par une « frontière symbolique » perméable. Comment l'une et l'autre se modifieront par la présence de l'autre ?

Rencontrez les deux chorégraphes (voir p47)



L'HOMME À TÊTE DE CHOU

DANSE

Serge Gainsbourg, Alain Bashung / Jean-Claude Gallotta

VENDREDI 10 JUIN 21H

SPECTACLE A

ouverture des réservations le 12 avril
durée 1h15

chorégraphie **Jean-Claude Gallotta**
assistante chorégraphie **Mathilde Altaraz**
paroles et musiques originales **Serge Gainsbourg**
version enregistrée pour ce spectacle par
Alain Bashung
orchestrations, musiques additionnelles,
coréalisation **Denis Clavaizolle**
avec les danseurs (distribution en cours)
Simon Bailly, Adrien Boissonnet, Sylvain Decloître,
Hajiba Fahmy, Ximena Figueroa, Ibrahim Guétissi,
Yannick Hugron, Cécile Renard, Eléa Robin,
Thierry Verger, Loriane Wagner, Béatrice Warrand,
Thalia Ziliotis
dramaturgie **Claude-Henri Buffard**
mixage et coréalisation **Jean Lamoot**
costumes **Jacques Schiotto** et **Marion Mercier**
assistée d'**Anne Jonathan**

Qui d'autre que Serge Gainsbourg pouvait imaginer l'histoire de « l'homme à tête de chou, moitié légume moitié mec » ? Interné dans une clinique psychiatrique, l'homme en question y ressasse son aventure fatale avec la belle Marilou. Échec public lors de sa sortie en 1976, cet album d'anthologie devient aujourd'hui une œuvre scénique. Jean-Claude Gallotta lui rend hommage à partir d'une nouvelle version enregistrée par Alain Bashung, disparu en mars 2009. En douze tableaux et avec quatorze danseurs, la danse entend de faire percevoir quelque chose de la douleur latente qui parcourait les deux maîtres en même temps que leur formidable énergie. Le chorégraphie y développe une danse à la fois sensuelle et ironique, amère et hallucinée, qui ne néglige ni la nudité ni les tabous.

« Les danseurs sont magnifiques. D'une énergie foudroyante, ils dévorent l'espace avec un appétit de fauves, une générosité sans faille, découvrant des corps souvent superbes, attendrissants de jeunesse... La chorégraphie est séduisante, enlevée, efficace : du Gallotta pur jus avec ses courses effrénées, ses sauts, ses pas glissés, cette gestuelle ambiguë marquée tout à la fois par la désinvolture et la solennité. »

Raphaël de Gubematis, TéléObs Paris

remerciements à Chloé Mons, Yves Queyrol, Gérard Michel. Avec l'aimable autorisation de Mélody Nelson Publishing et de Barclay, un label Universal. Production Jean-Marc Ghanassia et le CCN de Grenoble. Coproduction MC2 - Grenoble. Le CCN de Grenoble-Jean-Claude Gallotta - Groupe Emile Dubois est subventionné par la Drac Rhône-Alpes / Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Grenoble, le Conseil Général de l'Isère, la Région Rhône-Alpes, et soutenu par Culturesfrance pour les tournées internationales.



Photo Brigitte Enguerand

RENCONTREZ LES ARTISTES

Plus d'infos sur le site www.theatrejeanvilar.com concernant les dates et lieux de rencontres.

MICHAEL BATZ
metteur-en-scène
(voir p.10-11 et 36)



■ **Parcours de spectateurs**, de septembre à mai, avec des lycéens de Camille Claudel et de Chérioux, à partir des textes de *Bones*, *La Femme fantôme* et *Working Girls*.

■ **Dans le cadre d'un projet sur l'Afrique du 1er au 16 octobre**, en collaboration avec les 3 Cinés Robespierre et la Bibliothèque Nelson Mandela qui fête ses 20 ans :

→ **Cinerville** sur la fin de l'apartheid : *Nothing but the truth* de John Kani (2010)

VENDREDI 1ER OCTOBRE À 20H / 3 CINÉS

→ **Mandela liberté**, mise en espace sous la direction de Michael Batz.

SAMEDI 2 OCTOBRE À 18H / BIBLIOTHÈQUE

→ **Rencontre musicale** avec la chanteuse sud-africaine Bongui, du spectacle *Bones*.

MARDI 5 OCTOBRE À 19H / BIBLIOTHÈQUE

GÉRARD MORDILLAT
écrivain
JULIEN BOUFFIER
metteur-en-scène
(voir p.16)

■ **Rencontre-lecture** avec les comédiens des *Vivants et les morts*, autour du prochain roman de Mordillat, *Rouge dans la brume* à paraître début 2011.

DIMANCHE 7 NOVEMBRE

■ **Répétitions ouvertes**

DU 15 AU 28 NOVEMBRE

■ **Cinerville** sur le monde du travail, 3 Cinés Robespierre (programmation en cours).

MARDI 23 NOVEMBRE 20H

■ **Rencontre-atelier** « Théâtre et vidéo » avec Julien Bouffier. Ouvert aux vidéastes amateurs, étudiants en audiovisuel.

EN NOVEMBRE

Vous travaillez dans une entreprise ? vous faites partie d'un CE ? Votre témoignage intéresse le metteur en scène Julien Bouffier, prenez contact avec nous au 01 55 53 10 70.



Photo DR



Photo DR



Photo DR

DOMINIQUE REBAUD
chorégraphe
(voir p22-25)

■ **Parcours avec les amateurs acteurs de danse à Vitry** : rencontres, collecte d'images, création de formes collectives, jusqu'aux *Danses ouvertes* et au *Bal mêlé* le dimanche 23 janvier. Un montage filmé du parcours sera présenté le 5 février en première partie du solo.
DE SEPTEMBRE À FÉVRIER



■ **Rencontrez Dominique Rebaud et Gérard Astor** pour une soirée partagée autour de la création du solo *Corps commun – Corps singulier*.
MARDI 1ER FÉVRIER 19H

LUCIANO TRAVAGLINO
metteur-en-scène
**JEAN-PIERRE
LEONARDINI**
comédien
(voir p38)

■ **« Café Pasolini »** : avant la création de *Uccellacci e Uccellini*, retrouvez les comédiens et metteur en scène autour d'un apéro-pasta.
MARDI 29 MARS OU 5 AVRIL



■ **Répétitions ouvertes**

**IMEN SMAOUI ET
GENEVIÈVE MAZIN**
chorégraphe
(voir p43)

■ **Entre Tunis et Paris**, elles ouvrent les frontières, créent des passages entre leur danse, leurs identités, leurs cultures, avec ceux qu'elles vont rencontrer. Prenez part à leur histoire commune. Venez les rejoindre en OCTOBRE, JANVIER OU MAI là où elles se trouveront !



■ D'OCTOBRE À JUIN, **parcours danse** avec les deux chorégraphes dans le cadre d'un Atelier de Pratique Artistique pour des lycéens.

ALAIN SCHNEIDER
chanteur
auteur-interprète
(voir p40)



DOMINIQUE RICHARD
auteur
FRANÇOIS GÉRARD
metteur en scène
(voir p41)



EN AVRIL-MAI, Alain Schneider entrainera les enfants de CP et CE1 jusqu'au jour du goûter-concert le 8 mai, pour un moment « extra-ordinaire » avec la complicité des familles et des écoles.

EN MAI
À partir de ses textes, *Le Journal de Grasse Patate*, *Les Saisons de Rose-Marie* et *Hubert au miroir*, l'auteur vient rencontrer les enseignants de Cycle 3 ; le metteur en scène sera présent dans les classes avant la venue des enfants au spectacle.

PARCOURS DE SPECTATEURS

Vous souhaitez initier un projet avec la venue au spectacle d'un groupe, vous avez une idée à mettre en commun, ou simplement une envie de rencontre avec des artistes programmés cette saison ? Pour vous informer, contactez Catherine Léger **01 55 53 10 71**
catherine.leger@mairie-vitry94.fr

MANIFESTATIONS DIVERSES

- 21 septembre SPECTACLE JOURNÉE DE LA PAIX
23 octobre 21h CASA ESPAÑA / 01 46 77 90 30
5 décembre SECOURS POPULAIRE
18 décembre 15h LES DERNIERS GÉANTS FÊTE DE NOËL « HANDICAP : ON DIT CAP ! »
15 janvier 20h30 CABARET DE L'ASSOCIATION ARTISTIQUE MUSICALE
12 et 13 mars CONCERTS DES ÉLÈVES DU CONSERVATOIRE MUNICIPAL DE MUSIQUE
15 mars OFFICE CENTRAL DE COOPÉRATION À L'ÉCOLE
23 mars SPECTACLE DE L'UNSS DANSE
18-19, 25-26 juin SPECTACLES DES ÉLÈVES DE L'ACADÉMIE MUNICIPALE DE DANSE

SUR LE WEB

www.theatrejeanviljar.com

Retrouvez toute la programmation actualisée au jour le jour, avec photos et vidéos.

Inscrivez-vous sur les blogs du Théâtre : soyez partie prenante des aventures qui nous lient aux **artistes en compagnonnage**, à travers l'échange de textes, de photos et de vidéos. **Faites-nous partager vos regards**, vos envies, vos commentaires sur tous ces projets.

<http://suzannelebeau.theatrejeanviljar.com>

<http://liarodrigues.theatrejeanviljar.com> et d'autres à venir sur de nouveaux compagnonnages.

Vous pouvez désormais **acheter vos places et votre abonnement en ligne** sur le site du Théâtre (paiement sécurisé / 0.50 € par transaction).

TARIFS ET ABONNEMENT

HORS ABONNEMENT		ABONNEMENT (PRIX PAR SPECTACLE)	
Spectacles A	Spectacles B	Spectacles A	Spectacles B
Tarif plein → 23 €	12 €	13,50 €	7 €
Tarif réduit → 13,50 €	7 €	11,50 €	5 €
-12 ans → 7 €	5 €		

Tarif réduit : étudiants, demandeurs d'emploi, retraités, familles nombreuses, handicapés, groupes de 10 personnes, élèves et enseignants des EMA pour la danse et la musique, adhérent Carte Liberté et son accompagnateur, personnel communal adhérent au COS.

Tarif unique Scènes ouvertes 5 €

Fauteuil 24, Lia Rodrigues, Dancers !, Working girls, même à moi revenue (II) je reste partie.

ABONNEZ-VOUS !

L'abonnement, c'est 4 spectacles minimum, dont au moins 2 spectacles B

- bénéficiez de tarifs très avantageux : entre 5 € et 13,50 € par spectacle
- soyez prioritaire sur les réservations
- complétez librement votre abonnement et de façon non restrictive tout au long de la saison
- vous êtes invités sur Dancers ! (p27), Lia Rodrigues (p32) et Working Girls (p36)

Avec la Carte liberté (19 €), bénéficiez du tarif réduit, avec une personne de votre choix, sur un nombre illimité de spectacles, et d'une priorité de réservation.

BONS PLANS (+ d'infos sur www.theatrejeanvilar.com)

Abonnés et adhérents Liberté, bénéficiez d'une réduction auprès des lieux suivants : Théâtre des Quartiers d'Ivry, Théâtre de Villejuif, MacVal Musée d'Art Contemporain, 3 Cinés Robespierre, La Ferme du Buisson / Scène nationale Marne-la-Vallée, Centre culturel d'Orly, Le Chantier-restaurant MacVal, Théâtre de Choisy, Studio-Théâtre de Vitry.

Avec Tick'Art Ile-de-France, le spectacle est à 2,50 € (pour les lycéens ou apprentis franciliens de moins de 25 ans). Infos au **01 41 850 890** ou sur www.tickart.fr

Cézam Ile de France (réseau inter-CE) : tarif réduit sur présentation de la Carte Cézam.

Pass Théâtrales à 10 € donnant le tarif réduit sur tous les spectacles des Théâtres Charles Dullin, en vente auprès du festival **01 48 84 40 53**.

SORTEZ EN TRIBU, AVEC VOS AMIS, VOS VOISINS

SORTEZ EN FAMILLE AVEC LE « BILLET PETITS ET GRANDS » : À PARTIR DE 20 €

Valable pour 2 adultes et 2 enfants (- 15 ans), le billet est ouvert aux familles et aux proches...

Pour un spectacle B, c'est 20 € le billet groupé (+ 5 € par enfant supplémentaire)

Pour un spectacle A, c'est 46 € (+ 7 € par enfant supplémentaire)

Des spectacles pour les petits et grands à partir de :

4 ans **Alain Schneider** (page 40)

6 ans **Carton Park** (page 12), **Les derniers géants** (page 20)

7 ans **Le Cirque invisible** de Victoria Chaplin et James Thierrée (page 6)

8 ans **Pinocchio** (page 15), **Chat perché opéra rural** (page 34), **Le Journal de Grosse Patate** (page 41)

10 ans **Griots et consort** (page 8)

11 ans **Fauteuil 24** (page 21)

SORTEZ AVEC VOTRE QUARTIER : 5 €

Association de quartier ou école, organisez une venue des familles et des adhérents au spectacle sur les représentations tout public et bénéficiez de tarifs très préférentiels : 5 € par personne ! Les accompagnateurs sont invités. Valable sur tous les spectacles B.

REPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

Vous êtes relais d'une école ou d'un centre de loisirs, vous souhaitez venir sur une représentation scolaire*, contactez la billetterie au **01 55 53 10 60** ou contact@theatrejeanviljar.com

*sur Carton Park, Les derniers géants, Chat perché-opéra rural et Le Journal de Grosse Patate.

BILLETTERIE, ACCÈS, CONTACTS

en détail sur www.theatrejeanvilar.com

RÉSERVATIONS : 01 55 53 10 60

Du mardi au samedi de 14h à 18h45 / Pendant les vacances scolaires : du mardi au vendredi de 14h à 17h45

Quand ?

2 mois avant la date de la représentation

Comment ?

- en ligne sur le site www.theatrejeanvilar.com (paiement sécurisé)
- par téléphone (règlement possible par CB)
- sur place aux horaires de réservations et le soir du spectacle
- par correspondance : précisez le spectacle choisi, la date et le tarif. Joignez un chèque à l'ordre de Régie Théâtre Jean-Vilar et le cas échéant un justificatif de réduction. Envoyez-les : 1 place Jean-Vilar 94400 Vitry-sur-Seine

ACCÈS

Navettes gratuites AR depuis Paris Châtelet sur certains spectacles. Réservations 01 55 53 10 60

En voiture depuis Paris

Prendre la N305 à partir de la Porte de Choisy (sorties Bd Périphérique : Porte d'Ivry ou Porte d'Italie). Tout droit jusqu'à Hôtel de Ville, après la Place de la libération (statue de Dubuffet). Le Théâtre est situé juste en face.
Parking gratuit sous l'Hôtel de Ville les soirs de spectacle.

Par les transports

RER C Vitry-sur-Seine + bus 180 arrêt Hôtel de Ville-Roger Derry
M° ligne 7 Porte de Choisy + bus n°183 arrêt Hôtel de Ville de Vitry
M° ligne 7 Villejuif-Louis Aragon + bus 180 arrêt Hôtel de Ville de Vitry
M° ligne 8 Liberté + bus 180 arrêt Hôtel de Ville-Roger Derry



NOUS CONTACTER

01 55 53 10 70

fax : 01 55 53 10 66

contact@theatrejeanvilar.com

Régie **Théâtre Jean-Vilar**

Présidente **Sophie Germa**

Directeur **Gérard Astor**

Administrateur **Martène Amiot**

Directeur technique **Dominique Éblé**

Relations avec les publics

Secrétaire générale **Nathalie Huerta-Chadufaux**

Action culturelle **Catherine Léger**

Communication **Béatrice Fumet**

Information et proximité **Olivier Vandepuutte**

Secrétariat / Billetterie

Responsable **Claire Meneguzzer**

Accueil billetterie **Élisabeth Vizier**

Comptabilité **Anna Heimbürger-Réa / Patricia Fléveau**

Technicien polyvalent **Moussa Elmezzoued**

L'équipe des intermittents

Régie générale **Renaud Croizat, Philippe Jouy**

Régie son **Alexis Gautier, Maxime Hellner**

Régie lumière **Éric Toxé**

Équipe des agents d'accueil

Et le personnel de l'entreprise de nettoyage
Lasserre



Le Théâtre Jean-Vilar est conventionné par le Conseil général du Val-de-Marne, et par le Conseil régional d'Ile-de-France au titre de la permanence artistique.

Photo de la couverture et design du programme : **Pascal Colrat**, assistante photo **Laëtitia Lambin**, assistantes graphistes **Nina Brosse** et **Marrelle Lousnot** - Remerciements à Delphine Lebrun.

THÉÂTRE JEAN-VILAR

BULLETIN D'ABONNEMENT

SAISON 2010 2011

1 place jean-vilar 94400 vitry-sur-seine / www.theatrejeanvilar.com

Réservations 01 55 53 10 60 de 14h à 18h45

- **Un bulletin par personne**, à photocopier si besoin pour d'autres abonnements.
- **Abonnement** : à partir de 4 spectacles (dont au moins 2 spectacles B)

M^{ME} M. NOM :	PRÉNOM :
ADRESSE :	
CP VILLE :	
TÉL. :	E-MAIL :

	SPECTACLES A	SPECTACLES B	TOTAL A + B
ABONNEMENT TARIF PLEIN →	x 13,50 € =	x 7 € =	
ABONNEMENT TARIF RÉDUIT →	x 11,50 € =	x 5 € =	
BILLETS -12 ANS →	x 7 € =	x 5 € =	
CARTE LIBERTÉ : 19 €			

RÉDUCTION : étudiants, demandeurs d'emploi, retraités, familles nombreuses, handicapés, groupes de 10, élèves et enseignants des EMA pour la danse et la musique, bénéficiaire de la Carte Liberté et son accompagnateur, personnel communal adhérent au COS.

Les abonnés sont invités sur les Scènes Ouvertes suivantes : Dancers I, Lia Rodrigues et Working Girls.

→ Choisissez 4 spectacles (ou plus) dont au moins 2 spectacles B

→ Entourez les dates choisies

→ Remplissez le verso en rajoutant d'éventuels billets –12 ans, en plus de votre abonnement

→ Renvoyez ou rapportez le bulletin au Théâtre, accompagné du règlement (chèque à l'ordre de « Régie Théâtre Jean-Vilar », CB ou espèces)

SPECTACLES A

24, 25, 26 septembre

3 octobre

17 octobre

5 novembre

27 novembre

9 février

19 mars

27 mai

10 juin

LE CIRQUE INVISIBLE

GRIOTS ET CONSORT

WILLIAM SELLER / FESTIVAL DE MARNE*

AXELLE RED

INTÉGRALE LES VIVANTS ET LES MORTS

STEVE COLEMAN / SONS D'HIVER

MARIANNE FAITHFUL

CARMINA BURANA

L'HOMME À TÊTE DE CHOU

SPECTACLES B

8, 9, 10 octobre

13 octobre

10, 11 novembre

19, 21 novembre

26, 28 novembre

3 décembre

11, 12 décembre

17 décembre

23 janvier

30 janvier

5 février

5, 6 mars

27 mars

2, 3 avril

29, 30 avril, 2 mai

8 mai

22 mai

LA FEMME FANTÔME (9, 10 OCT) ET/OU BONES (8, 9, 10 OCT)

(préciser, pour chacune des pièces, la représentation choisie)

CARTON PARK / FESTIVAL DE MARNE *

PINOCCHIO

LES VIVANTS ET LES MORTS 1ÈRE SAISON

LES VIVANTS ET LES MORTS 2ÈME SAISON

SUITES POUR VIOLONCELLE DE BACH

TOUS DES GAGNANTS

LES DERNIERS GÉANTS

DANSES OUVERTES + BAL MÉLÉ

LES NUITS D'ÉTÉ

CORPS COMMUN - CORPS SINGULIER

NON FINITO

CHAT PERCHÉ, OPÉRA RURAL

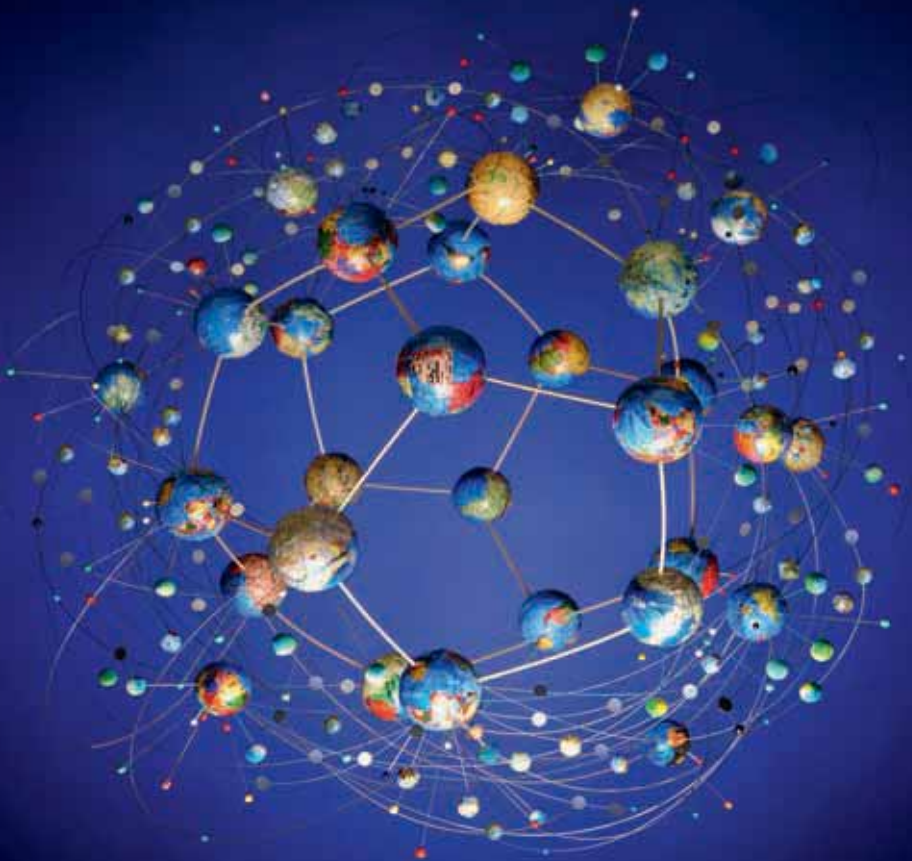
DORMEZ, JE LE VEUX

UCCELLACCI E UCCELLINI

ALAIN SCHNEIDER

LE JOURNAL DE GROSSE PATATE

* Tarifs Festival de Marne : si vous retenez ces spectacles dans votre abonnement, vous devez régler séparément votre place par chèque à l'ordre du Festival de Marne.
William Sheller : 12 €/ Carton Park : 6 €



installation, photo et design de la couverture **PASCAL COLRAT**